

McCULLOCH

 Electrolux

REX 450 450w
REX 500 500w
REX 700 700w



GB

INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT INFORMATION: Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using this unit. Retain these instructions for future reference.

DE

BETRIEBSANWEISUNG

WICHTIGE INFORMATION: Lesen Sie diese Hinweise zur Handhabung des Geräts aufmerksam durch. Verwenden Sie es erst, wenn Sie sicher sind, daß Sie alle Anweisungen verstanden haben und gut aufbewahren.

FR

MANUEL D'INSTRUCTIONS

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions et assurez-vous de les avoir comprises. Conservez les instructions pour référence ultérieure.

NL

HANDLEIDING

BELANGRIJKE IMPORTANTS: Lees deze handleiding aandachtig en zorg dat u alles begrijpt alvorens de kettingzaag te gebruiken en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

NO

BRUKERHÅNDBOK

VIKTIG INFORMASJON: Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem før du bruker enheten og oppbevar dem for senere bruk.

FI

OHJEKIRJA

TÄRKEÄÄ TIETOA: Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista, että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää tätä laitetta ja säilytä myöhempää tarvetta varten.

SE

BRUKSANVISNING

VIKTIG INFORMATION: Läs instruktionerna noggrant och försäkra dig om att du förstår dem innan du använder utrustningen och spara dem för framtida behov.

DK

BRUGERHÅNDBOG

VIGTIGE OPLYSNINGER: Læs instruktionerne omhyggeligt, før du bruger enheden og gemme til senere henvisning.

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN IMPORTANTE: Lea atentamente las instrucciones y asegúrese de entenderlas antes de utilizar esta aparato. Conserve las instrucciones para la referencia en el futuro.

PT

MANUAL DO OPERADOR

INFORMAÇÕES IMPORTANTES: Queira ler cuidadosamente estas instruções e tenha certeza de entendê-las antes de usar a serra e guarde para consulta futura.

IT

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

INFORMAZIONI IMPORTANTI: Leggere le istruzioni attentamente e capirle bene prima di usare la motosega. Conservare per ulteriore consultazione.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΑΙΟ ΧΡΕΙΣΜΟΣ

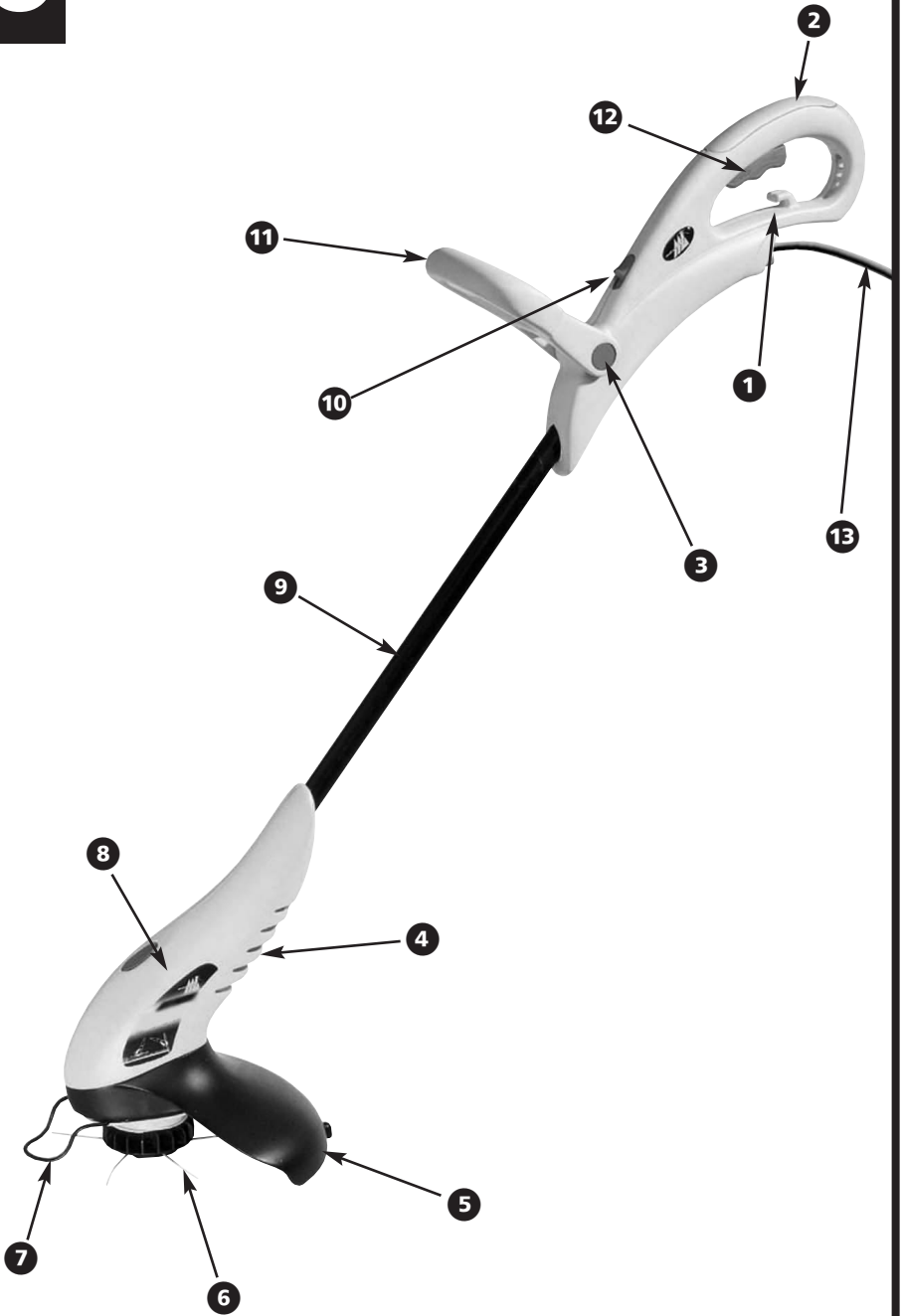
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΡΟΦΙΕΣ: Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φροντίστε να τις κατανοήσετε πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον.

HU

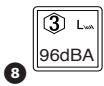
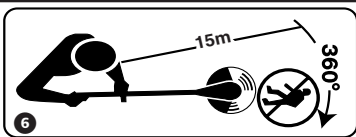
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Jótállást vállalni csak rendeltetésszerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.

0



1



2



Fig. 2-1



Fig. 2-2

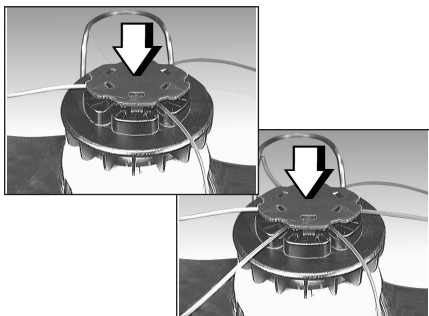


Fig. 2-3

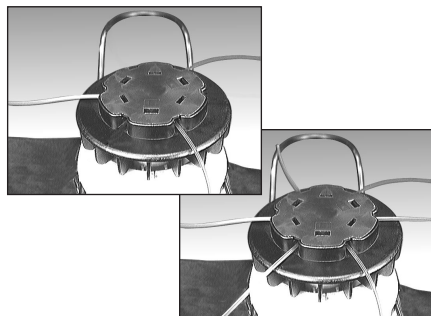


Fig. 2-4

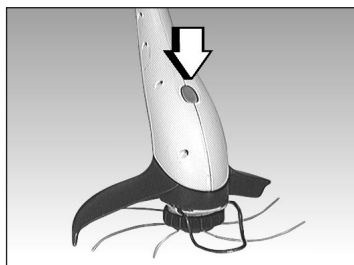


Fig. 2-5

3



Fig. 3-1

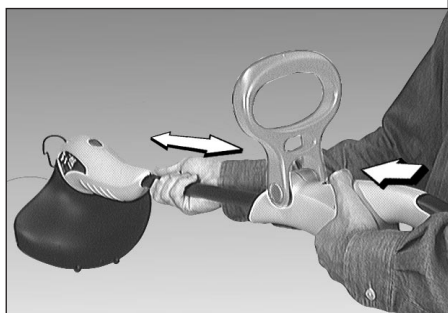


Fig. 3-2

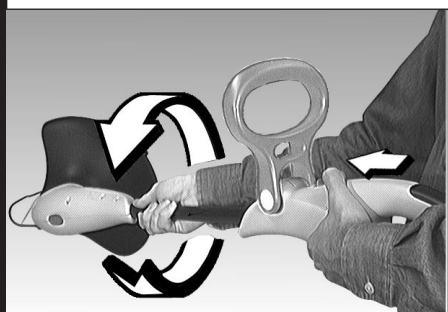
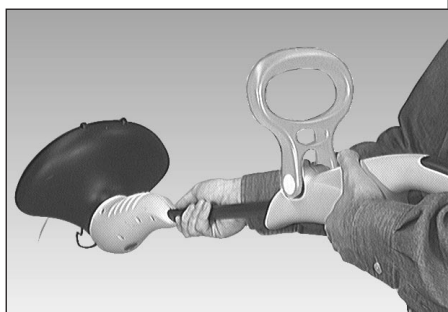


Fig. 3-3



4

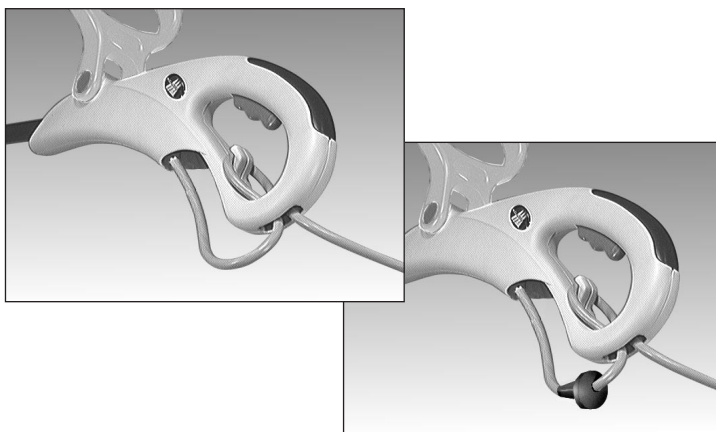


Fig. 4-1

4

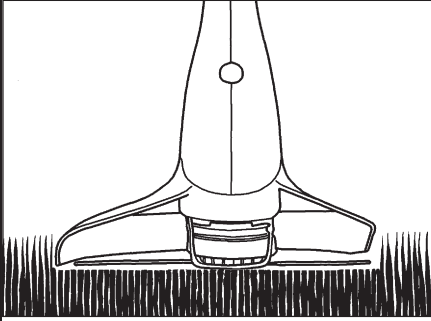


Fig. 4-2

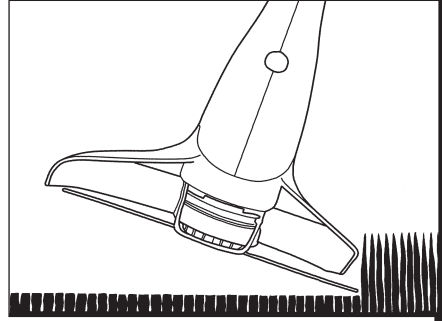


Fig. 4-3

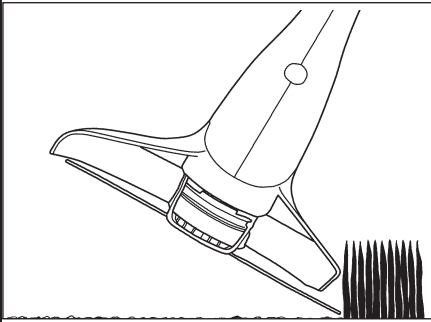


Fig. 4-4

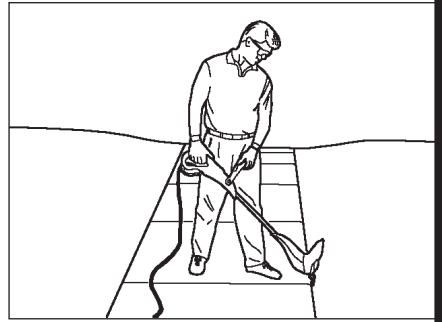


Fig. 4-5



Fig. 4-6

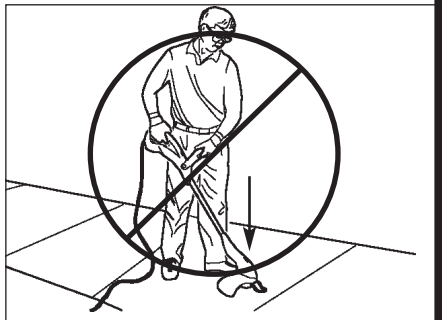


Fig. 4-7

GB SPECIFICATIONS

230-240 V ~AC, 50Hz, class II, double insulation	<input type="checkbox"/>
No load speed	9000 (min ⁻¹)
ReX 450/500 – 2.2 kg / ReX 700 – 2.3 kg	
Guaranteed sound power level	LWA 96 (dBA)
Measured sound power level	LWA 94 (dBA)
Recorded sound pressure level	87 (dBA)
Vibration levels	3.49 (m/s ²)
x5 Replacement 3-line head for REX 450 (8/20cm) - PN 302628	
x5 Replacement 6-line head for REX 500/700 (10/25cm) - PN 302629	

FR CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

230-240 V CA, 50Hz, classe II, double isolation	<input type="checkbox"/>
Régime de marche à vide	9000 (min ⁻¹)
ReX 450/500 – 2.2 kg / ReX 700 – 2.3 kg	
Niveau de puissance sonore garanti	LWA 96 (dBA)
Niveau de puissance sonore mesuré	LWA 94 (dBA)
Pression sonore	87 (dBA)
Niveaux de vibration	3.49 (m/s ²)
5x Tête à 3 fils de rechange pour REX 450 (20cm) - PN 302628	
5x Tête à 6 fils de rechange pour REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

DE TECHNISCHE DATEN

230-240 V AC, 50 Hz, Klasse II, zweifache Isolierung	<input type="checkbox"/>
Höchstzahl ohne Last	9000 (min ⁻¹)
ReX 450/500 – 2.2 kg / ReX 700 – 2.3 kg	
Schalleistungs-stufe gewährleistet	LWA 96 (dBA)
Schalleistungs-stufe gemessen	LWA 94 (dBA)
Dauerschallpegel	87 (dBA)
Schwingungspegel	3.49 (m/s ²)
5x 3-Fadenkopf für REX 450 (20cm) - PN 302628	
5x 6-Fadenkopf für REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

NL TECHNISCHE GEGEVENS

230-240 V wisselstroom, 50 Hz, klasse II, dubbel geïsoleerd	<input type="checkbox"/>
Nulllastnelheid	9000 (min ⁻¹)
ReX 450/500 – 2.2 kg / ReX 700 – 2.3 kg	
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	LWA 96 (dBA)
Gemeten geluidsvermogensniveau	LWA 94 (dBA)
Geluidsdruk	87 (dBA)
Trillingsniveau	3.49 (m/s ²)
5x 3-draadse reservekop voor REX 450 (20cm) - PN 302628	
5x 6-draadse reservekop voor REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

IT DATI TECNICI

230-240 V c.a., 50Hz, II classe, doppio isolamento	<input type="checkbox"/>
Velocità a vuoto	9000 (min ⁻¹)
ReX 450/500 – 2.2 kg / ReX 700 – 2.3 kg	
Livello potenza sonora garantita	LWA 96 (dBA)
Livello potenza sonora misurata	LWA 94 (dBA)
Livello registrato di pressione sonora	87 (dBA)
Livelli di vibrazioni	3.49 (m/s ²)
5x testa di ricambio a 3 fili per REX 450 (20cm) - PN 302628	
5x testa di ricambio a 6 fili per REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

ES DATOS TÉCNICOS

230-240 V CA, 50 Hz, class II, doble aislamiento	<input type="checkbox"/>
Velocidad sin carga	9000 (min ⁻¹)
ReX 450/500 – 2.2 kg / ReX 700 – 2.3 kg	
Nivel de potencia sonora garantizada	LWA 96 (dBA)
Nivel de potencia sonora medida	LWA 94 (dBA)
Nivel de presión sonora registrado	87 (dBA)
Niveles de vibraciones	3.49 (m/s ²)
5x Repuesto cabezal de 3 hilos para el REX 450 (20cm) - PN 302628	
5x Repuesto cabezal de 6 hilos para el REX 500/700 (25cm) - PN 302629	

PT ESPECIFICAÇÕES

230-240 V AC, 50Hz, categoria II, isolamento duplo	<input type="checkbox"/>
Velocidade em vazio	9000 (min ⁻¹)
ReX 450/500 – 2.2 kg / ReX 700 – 2.3 kg	
Nível potência sonora garantida	LWA 96 (dBA)
Nível potência sonora medida	LWA 94 (dBA)
Nível pressão sonora registrado	87 (dBA)
Níveis de vibração	3.49 (m/s ²)
5x Cabeça de substituição de 3 fios para REX 450 (20cm) - PN 302628	
5x Cabeça de substituição de 6 fios para REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

SE SPECIFIKATIONER

230-240 V-växelström, 50 Hz, klass II, dubbel isolering	<input type="checkbox"/>
Tomgångsvarv	9000 (min ⁻¹)
ReX 450/500 – 2.2 kg / ReX 700 – 2.3 kg	
Garanterad ljudeffektnivå	LWA 96 (dBA)
Uppmått ljudeffektnivå	LWA 94 (dBA)
Ljudnivå	87 (dBA)
Vibrationsnivåer	3.49 (m/s ²)
5x 3-trådig ersättningshuvud för REX 450 (20cm) - PN 302628	
5x 6-trådig ersättningshuvud för REX 500/700 (25 cm) - art.nr. 302629	

DK SPECIFIKATIONER

230-240 V vekselsstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbelt isolering	<input type="checkbox"/>
Hastighed uden belastning	9000 (min ⁻¹)
ReX 450/500 – 2.2 kg / ReX 700 – 2.3 kg	
Konstateret lydteffektivniveau	LWA 96 (dBA)
Målt lydteffektivniveau	LWA 94 (dBA)
Lydtryks niveau	87 (dBA)
Vibrationsniveau	3.49 (m/s ²)
5x Skærehoved med 3 snorer til REX 450 (20 cm) - PN 302628	
5x Skærehoved med 6 snorer til REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

NO SPESIFIKASJONER

230-240 V ~vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbel isolasjon	<input type="checkbox"/>
Hastighet uten last	9000 (min ⁻¹)
ReX 450/500 – 2.2 kg / ReX 700 – 2.3 kg	
Garantert lydstryknivå	LWA 96 (dBA)
Målt lydstryknivå	LWA 94 (dBA)
Hørselsrykk på grunn av lyden	87 (dBA)
Vibrasjonsnivå	3.49 (m/s ²)
5x Ekstra skjærehode med 3 snorer for REX 450 (20 cm) - PN 302628	
5x Ekstra skjærehode med 6 snorer for REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

FI TEKNISET TIEDOT

230-240 V, vaihtovirta, 50Hz, luokka II, kaksoisieristys	<input type="checkbox"/>
El kuormitusnopeutta	9000 (min ⁻¹)
ReX 450/500 – 2.2 kg / ReX 700 – 2.3 kg	
Äänvoimomakkuustaso taattu	LWA 96 (dBA)
Äänvoimomakkuustaso mitattu	LWA 94 (dBA)
Käyttäjän korvalle tuleva äänenpaino	87 (dBA)
Tärinätasot	3.49 (m/s ²)
5x Vaihdeittava 3-lankainen leikkuriosa, REX 450 (20 cm) - PN 302628	
5x Vaihdeittava 6-lankainen leikkuriosa, REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

GR ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

230-240 V AC, 50Hz, κατηγορία II, διπλή μόνωση	<input type="checkbox"/>
Ταχύτητα άνευ φορτίου	9000 (min ⁻¹)
ReX 450/500 – 2.2 κιλά / ReX 700 – 2.3 κιλά	
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 96 (dBA)
Μετρηθείσα στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 94 (dBA)
ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΡΥΒΟΥ ΣΤΟ ΑΥΤΙ ΧΕΙΡ	87 (dBA)
Επιπέδα δονήσεων	3.49 (m/s ²)
5x Αναπληρωματική 3-γραμμών κεφαλή για REX 450 (20 εκ.)-PN 302628	
5x Αναπληρωματική 6-γραμμών κεφαλή για REX 500/700 (25 εκ.)-PN 302629	

HU MŰSZAKI ADATOK

230-240 V, 50 Hz váltó, II. osztály, kettős szigetelés	<input type="checkbox"/>
Alapjáratú fordulát:	9000 (min ⁻¹)
Tömeg:	ReX 450/500 – 2.2 kg ReX 700 – 2.3 kg
Garantált hangteljesítményszint	LWA 96 (dBA)
Mért hangteljesítményszint	LWA 94 (dBA)
Allandó hangszint	87 (dBA)
Rezgésszint:	3.49 (m/s ²)
5x 6-szálas cserefeje REX 450 tip.: 20 cm.	
Alk. sz.: 302628	
5x 6-szálas cserefeje REX 500/700 tip.: 25 cm.	
Alk. sz.: 302629	

INDICE

- | | |
|---|---------------------------|
| Introduzione | 3) Regolazione |
| A) Istruzioni generali per la sicurezza | 4) Uso |
| B) Sicurezza elettrica | 5) Manutenzione ordinaria |
| C) Descrizione del prodotto | 6) Prodotti usati |
| 1) Simboli | |
| 2) Montaggio | |

INTRODUZIONE

Gentile Cliente, La ringraziamo per aver acquistato un prodotto McCulloch. Se seguirà correttamente le norme di funzionamento e manutenzione, il prodotto durerà più a lungo.

ATTENZIONE: - dovendo usare l'apparecchio per la prima volta, si consiglia di leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale, in particolare quelle per la sicurezza.

A ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

- 1) Prendere dimestichezza con tutti i comandi dei tagliabordi prima di metterlo in funzione.
- 2) Spegner l'apparecchio e disinserire la spina dalla presa di corrente prima di sostituire la testa falciante REX, regolare l'apparecchio o pulirlo, nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato o aggrovigliato, o qualora si lasci l'apparecchio incustodito.
- 3) Tenere presente che la testa continua a ruotare per un breve periodo dopo lo spegnimento dell'apparecchio.

CAVO DI ALIMENTAZIONE

- 4) Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare sempre che il cavo di alimentazione non presenti segni di danneggiamento o usura. In questo caso, evitare di usare l'apparecchio.
- 5) Se, durante l'uso dell'apparecchio, si verificano dei danni, non toccare il cavo di alimentazione, spegnere immediatamente l'apparecchio e disinserire la spina dalla presa di corrente.
- 6) Durante il funzionamento dell'apparecchio, tenere sempre il cavo di alimentazione lontano dalla testa falciante.
- 7) Evitare di trascinare il tagliabordi tirandolo per il cavo di alimentazione.
- 8) Evitare di tirare il cavo di alimentazione per togliere la spina dalla presa di corrente.
- 9) Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, oggetti taglienti e liquidi che possano recare danno.

ABBIGLIAMENTO DA LAVORO

- 10) Indossare indumenti che aderiscano al corpo e lo proteggano, come pantaloni a gamba lunga. Durante il lavoro consigliamo di indossare guanti e scarpe di gomma.
- 11) Usare sempre occhiali di sicurezza che stiano ben fermi sul viso / visiera di protezione.
- 12) Non lavorare mai a piedi nudi o indossando sandali aperti.

USO

- 13) Usare sempre il tagliabordi seguendo le istruzioni contenute in questo manuale.
- 14) Controllare con regolarità che l'apparecchio ed il relativo cavo di alimentazione non presentino danni.
- 15) Non usare mai il tagliabordi senza la protezione della testa falciante o qualora questa risulti danneggiata.
- 16) Non accendere l'apparecchio quando si trova in posizione capovolta.
- 17) Quando si accende l'apparecchio, tenere mani, piedi e viso lontani dalla testa falciante.
- 18) Assicurarsi di poter sempre mantenere una posizione ben salda sul terreno di lavoro.
- 19) Controllare che il terreno di lavoro sia sgombro da detriti, come pietrisco, ramoscelli, ecc.. che potrebbero essere proiettati dal filo rotante di nylon, causando danni a cose e/o persone, incluso l'operatore.
- 20) Non usare in caso di pioggia ed evitare che l'apparecchio o il cavo di alimentazione si bagnino.
- 21) Usare il prodotto in buone condizioni di visibilità e alla luce del giorno.
- 22) Non usare il tagliabordi in condizioni di stanchezza fisica o sotto l'influenza di alcool o farmaci.
- 23) Non usare il tagliabordi in prossimità di persone, soprattutto bambini o animali domestici. Spegner l'apparecchio nel caso in cui qualcuno si avvicini all'operatore.
- 24) Evitare l'uso da parte di bambini, tenere l'apparecchio, quando non in uso, fuori dalla loro portata.
- 25) Non usare mai fili metallici o con rinforzo metallico.
- 26) Non usare l'apparecchio scendendo da rive scoscese.

- 27) Disinserire la spina e controllare accuratamente l'apparecchio in caso di variazioni improvvise del livello di vibrazioni o rumore.

B SICUREZZA ELETTRICA

- 1) **Corrente** Il tagliabordi funziona solo con corrente alternata.
- 2) **Voltaggio** Assicurarsi che il voltaggio della rete elettrica corrisponda a quello riportato sull'apparecchio.
- 3) **Spina** Si consiglia l'uso di spine e connettori con rivestimento in PVC o in gomma.
- 4) **Presa di corrente**

L'apparecchio deve essere collegato ad una presa di corrente domestica e non ad un punto luce. Il tagliabordi deve essere alimentato attraverso un interruttore automatico a corrente residua con sensibilità non superiore a 30 mA.

5) Interruttore automatico di corrente residua

Per una maggiore sicurezza, si consiglia di alimentare l'apparecchio tramite un interruttore automatico di corrente residua ad alta sensibilità. Tali interruttori sono progettati in modo tale da fornire una maggiore protezione contro scosse elettriche pericolose in caso di guasti. Questi interruttori, che vanno inseriti nelle prese domestiche, sono in vendita presso i migliori rivenditori di articoli elettrici.

6) Prolunga (per modelli senza cavo di alimentazione per collegamento diretto)

Il sistema elettrico dell'apparecchio è dotato di un elemento "maschio" del connettore per rendere più facile l'uso di prolunghe. Assicurarsi che la prolunga usata sia dotata di un adeguato elemento "femmina" antispruzzo per uso esterno. In caso di dubbi, rivolgersi al rivenditore. L'apparecchio presenta un doppio isolamento e quindi necessita solo di un cavo con due conduttori isolati. È possibile usare fino a 40 metri di cavo a sezione circolare con un minimo di 1,0 mm² per ogni conduttore, mantenendo le stesse prestazioni. L'elemento "maschio" del connettore, già collegato al cavo di alimentazione presente all'interno dell'apparecchio, è stato progettato per non essere sostituito. Rivolgersi al rivenditore qualora dovessero rendersi necessari lavori di manutenzione.

C DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (Fig. 0)

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Staffa cavo alimentazione | 9. Asta regolabile |
| 2. Impugnatura posteriore | 10. Pulsante bloccaggio asta |
| 3. Pulsanti bloccaggio impugnatura anteriore | 11. Impugnatura anteriore |
| 4. Feritoie aria | 12. Interruttore |
| 5. Protezione | 13. Cavo & spina |
| 6. Testa a fili | |
| 7. Protezione fili nylon / guida per rifinitura verticale ai bordi. | |
| 8. Corpo motore | |

1 SIMBOLI

I seguenti simboli presenti sul tagliabordi servono a ricordare alcune delle norme di sicurezza più importanti:

1. **ATTENZIONE:** questo prodotto è potenzialmente pericoloso. Fare sempre molta attenzione per evitare lesioni.
2. Leggere il manuale d'uso.
3. Disinserire la spina se il cavo di alimentazione risulta danneggiato.
4. Indossare sempre occhiali di protezione.
5. Paraorecchi di protezione approvati.
6. Non lavorare in prossimità di altre persone.
7. Non usare in caso di pioggia o umidità.
8. La sigla LWA indica il livello di potenza sonora. Se necessario, usare tappi per le orecchie o cuffie antirumore.
9. La sigla **CE** indica che il prodotto è conforme alle Direttive Europee in materia, ai sensi di legge.

2 MONTAGGIO

INSTALLAZIONE DELLA PROTEZIONE

Fig. 2-1

1. Impugnare il corpo motore in modo che la testa a fili sia rivolta verso l'alto.
2. Inserire la protezione nel proprio alloggiamento, come illustrato.

Fig. 2-2

3. Posizionare la guida di taglio nella sede e spingere in modo deciso nella direzione indicata fino a sentire distintamente uno scatto.

NOTA: Assicurarsi che la guida di taglio sia orientata come indicato. Una volta collegati tra loro la guida di taglio, il corpo motore e la protezione, il bloccaggio può essere rimosso solo con un apposito attrezzo.

INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DELLA TESTA FALCIANTE REX “USA E GETTA”

Fig. 2-3 Installazione

1. Disinserire la spina.
2. Impugnare il corpo motore in modo che la testa a fili sia rivolta verso l'alto.
3. Allineare le alette di bloccaggio della testa a fili con le fessure corrispondenti presenti sull'alloggiamento, come illustrato.

Fig. 2-4

4. Esercitare una pressione decisa sulla testa a fili fino a sentire distintamente uno scatto.

Fig. 2-5 Rimozione

1. Disinserire la spina.
2. Premere il pulsante rosso posto sulla parte superiore del corpo motore per sbloccare la testa a fili.

3 REGOLAZIONE

Fig. 3-1 - Regolazione dell'impugnatura anteriore

1. Usando il pollice e l'indice, premere entrambi i pulsanti di bloccaggio posti alla base dell'impugnatura anteriore per sbloccare il meccanismo di regolazione a molla.
2. Regolare l'impugnatura a seconda delle esigenze e rilasciare i pulsanti di bloccaggio.

Fig. 3-2 - Regolazione lunghezza asta

1. Impugnare saldamente l'asta.
2. Spingere in avanti il pulsante rosso di sbloccaggio asta e regolare la stessa in avanti o indietro fino a raggiungere la lunghezza desiderata.

NOTA: L'asta può essere regolato per il taglio o la rifinitura di bordi.

Fig. 3-3 - Rifinitura

1. Impugnare saldamente l'asta.
2. Spingere in avanti il pulsante rosso e ruotare l'asta fino a sentire distintamente uno scatto.

4 USO

Fig. 4-1 - Staffa cavo alimentazione

ATTENZIONE: Agganciare la prolunga all'apposita staffa per evitare il disinserimento durante l'uso. Mettere in funzione tenendo sempre l'apparecchio sollevato da terra.

Fig. 4-2 - Tosatura

Per ottenere un taglio normale, spostare l'apparecchio da un lato all'altro senza inclinare la testa a fili. Tenere la testa a fili allo stesso livello per ottenere un taglio uniforme.

Fig. 4-3 - Taglio raso

Per ottenere un taglio raso, inclinare la testa a fili verso sinistra. Usando il lato sinistro della testa a fili, l'erba o i detriti vengono proiettati lontano dall'operatore.

Fig. 4-4 - Taglio profondo

Più si inclina la testa a fili, più profondo è il taglio. Fare particolare attenzione ai detriti proiettati.

Fig. 4-5 - Rifinitura dei bordi

La testa può essere posizionata verticalmente per tagliare il bordo di prati, aiole o vialetti, ottenendo una rifinitura più accurata. Tenere l'apparecchio alla sinistra del corpo per far sì che i detriti vengano proiettati lontano.

ATTENZIONE: per tagliare, usare solo la parte terminale dei fili. È il metodo di taglio più efficace.

Assicurarsi che il filo non si attorcigli a recinzioni a rete o sfiori superfici abrasive, come un muro. Ciò potrebbe provocare un'eccessiva usura o la rottura del filo.

Fig. 4-6 - Non usare il tagliabordi per eliminare i detriti.

Fig. 4-7 - Non premere la testa falciante sul suolo per la fuoriuscita del filo.

5 MANUTENZIONE ORDINARIA

Dopo l'uso, disinserire la spina, ripulire la zona adiacente alla testa falciante e le feritoie passaggio aria da sporcizia e detriti. Ciò prolunga la vita del motore garantendo un adeguato flusso d'aria che lo raffredda. Inoltre la testa REX può continuare a muoversi in modo scorrevole.

Controllare la testa falciante per scoprire eventuali parti scheggiate, lesionate o danneggiate che proiettate potrebbero provocare gravi lesioni.

Sostituire immediatamente le parti danneggiate, usando solo pezzi di ricambio originali REX. Per altri lavori di manutenzione rivolgersi esclusivamente ad un rappresentante autorizzato del Servizio Assistenza McCulloch. Controllare con regolarità il prodotto ed il cavo di alimentazione per rilevare segni visibili di danneggiamento o usura. Verificare che tutti i dispositivi di bloccaggio e tutte le parti mobili siano fissati saldamente. In caso di dubbi, rivolgersi ad un Rivenditore Autorizzato.

GUASTI

Qualora il tagliabordi non dovesse funzionare, controllare che tutti i cavi siano collegati e la presa di corrente sia funzionante. Se nonostante questo, l'apparecchio continua a non funzionare, rivolgersi al più vicino Rivenditore Autorizzato.

6 PRODOTTI USATI E AMBIENTE



Qualora il prodotto debba essere sostituito o non serva più, è importante pensare alla tutela dell'ambiente. I Centri di Assistenza McCulloch prendono in consegna i prodotti usati e provvedono al loro smaltimento con metodi ecologici.

PER INFORMAZIONI TECNICHE TELEFONATE AL N° VERDE 800-017829.

-
- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
- FR** Le fabricant se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
- DE** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
- NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoud de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
- IT** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- ES** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
- PT** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- SE** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
- DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
- NO** Produsenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
- FI** Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
- GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσει το δικαίωμα να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- HU** Folyamatos gyártmány felújítási műsorunk következtében, a gyártó cég fenntartja a jogát ebben a Használati leirt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

GB EC Declaration of Conformity

The undersigned, authorised by E.O.P.I., declares that the following product: **Ref 450/500/700**, manufactured by E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, is in accordance with the European Directives **98/37/CEE** (Machinery Directive), **73/23/EEC** (Low Voltage Directive), **93/68/CEE** (CE Marking Directive) & **89/336/CEE** (Directive on electromagnetic compatibility). Directive **2000/14/ECC** (Annex VI).

DE CE Konformitätserklärung

Der Unterzeichnete, bevollmächtigt durch E.O.P.I., erklärt, daß folgendes Gerät: **Ref 450/500/700**, hergestellt durch E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, den Europäischen Richtlinien **98/37/CEE** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EEC** (Niederspannungsdirektive), **93/68/CEE** (CE Kennzeichnungsrichtlinie) & **89/336/CEE** (EMV Richtlinie) entspricht. Richtlinie **2000/14/ECC** (Anhang VI).

FR Déclaration de conformité Européenne

Le soussigné, dûment mandaté par E.O.P.I., déclare que le produit suivant: **Ref 450/500/700**, fabriqué par E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, est conforme aux Directives Européennes **98/37/CEE** (Directive Sécurité Machine), **73/23/EEC** (Directive Basse Tension), **93/68/CEE** (Directive Marquage CE) & **89/336/CEE** (Directive EMC). Directive **2000/14/ECC** (Annexe VI).

NL EG Conformiteitsverklaring

Ondergetekende, gemachtigd door E.O.P.I., verklaart dat het volgende product: **Ref 450/500/700**, geproduceerd door E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy voldoet aan de Europese Richtlijnen **98/37/CEE** (Machinery Richtlijn), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (EG Markering Richtlijn) & **89/336/CEE** (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit). Richtlijn **2000/14/ECC** (Annex VI).

NO EF Erklæring om Overensstemmelse

Undertegnede, autorisert av E.O.P.I., erklærer at følgende produkt: **Ref 450/500/700**, produsert av E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspenning), **93/68/CEE** (CE-mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv **2000/14/ECC** (Annex VI).

FI EU Julistus Vastaavuudesta

Allekirjoittanut, E.O.P.I. in valtuuttamana, vakuuttaa että seuraava tuote: **Ref 450/500/700**, ja jotka on valmistanut E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, on Euroopan direktiivien **98/37/CEE** (Koneisto-direktiivi), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkintä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuus-direktiivi) mukainen. Direktiivi **2000/14/ECC** (Liite VI).

SE EC Declaration of Conformity

Undertecknad, auktoriserad av E.O.P.I., försäkrat att följande produkt: **Ref 450/500/700**, tillverkade av E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Lågspänningsdirektiv), **93/68/CEE** (CE-märknings-direktiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv **2000/14/ECC** (Annex VI).

DK EU Overensstemmelse-erklæring

Undertegnede, bemyndiget af E.O.P.I., erklærer herved, at følgende produkt: **Ref 450/500/700**, E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med de europæiske direktiver **98/37/CEE** (Maskineri direktiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspænding), **93/68/CEE** (CE mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (EMC-direktiv). Direktiv **2000/14/ECC** (Annex VI).

ES Declaracion de cumplimiento de la directriz de la UE

El abajo firmante, autorizado por E.O.P.I., afirma que el siguiente producto: **Ref 450/500/700**, fabricado por E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, cumple con las directivas Europeas **98/37/CEE** (Directiva sobre Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Bajo Voltaje), **93/68/CEE** (Directiva sobre Marcas de la CE) & **89/336/CEE** (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnetica'). Directiva **2000/14/ECC** (Anexo V).

PT Declaração de Conformidade CE

O abaixo assinado, autorizado por E.O.P.I., declara que o seguinte produto: **Ref 450/500/700**, fabricada por E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, estão de acordo com as Directivas Europeias **98/37/CEE** Directiva de Maquinaria, **73/23/EEC** (Directiva sobre Baixas Tensões), **93/68/CEE** (Directiva de Marcação CE) e **89/336/CEE** (Directiva de Compatibilidade Electromagnética). Directiva **2000/14/ECC** (Apêndice VI).

IT Dichiarazione di Conformità CE

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto: **Ref 450/500/700**, costruito dalla E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italia, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica). Direttiva **2000/14/ECC** (Alegato VI).

GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Εντολές της ΕΕ

Ο υπογεγραμμένος, με εξουσιοδότηση της Ε.Ο.Π.Ι., δηλώνει ότι τα εξής προϊόντα: **Ref 450/500/700**, κατασκευασθέντα από την Ε.Ο.Π.Ι., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, ανταποκρίνονται προς τις Ευρωπαϊκές Εντολές, **73/23/CEE** Οδηγία χαμηλής Τάσης (ασφάλεια), **98/37/CEE** (η περί Μηχανημάτων Εντολή), **93/68/CEE** (η περί του Σήματος CE Εντολή) & **89/336/CEE** (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή). Κανονισμός **2000/14/ECC** (VI).

PL Deklaracja zgodności z przepisami Unii Europejskiej

Prodcent E.O.P.I. deklaruje, że następujące produkty: Wykazarki spalinoze **Ref 450/500/700**, są zgodne z europejskimi normami **98/37/CCE**(Zalecenie odnośnie Maszyn Unii Europejskiej) **93/68/CEE** (Zalecenie odnośnie markowania) & **89/336/CEE** (Zalecenie odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności), **73/23/CEE** (Low Voltage Directive) (Zalecenie odnośnie niskiego napięcia). Dyrektywa **2000/14/CEE** (Aneks VI)

HU EC nyilatkozat

Alulírott, a E.O.P.I. által meghatalmazott ezennel kijelenti, hogy a következő termékek: **Ref 450/500/700**, amelyet a E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy gyárt, megfelelnek a **98/37/CEE** európai irányelvnek (gépi berendezések irányelvé), a **73/23/EEC**, a **93/68/CEE** európai irányelvnek (CE-irányelv) és a **89/336/CEE** (az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó irányelv). Direktíva **2000/14/ECC** (Melléklet VI).

Electrolux Outdoor Products
Via Como 72
23868 Valmadrera (Lecco)
ITALIA

Phone +39 0341 203111 - Fax +39 0341 581671

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products

 **The Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

